

І сумно, і нудно, і нікому руку подать...

Михайло Лермонтов

І сумно, і нудно, і нікому руку подать
В хвилини зневір'я жорстокі...
Бажання!.. чи варто уперто і вічно бажать?..
А роки минають — прогаяні роки!

Любить?.. Неможливо! А грати в любов жартома —
Заняття пусте і даремне.
У себе заглянеш — минулого й сліду нема:
І радість, і муки, і все там нікчемне...

Що пристрасті? Розум — холодний і відданий друг —
Загасить вогонь небезпечний.
І наше життя, як поглянеш тверезо навкруг, —
Дурне і порожнє, як жарт недоречний.

Переклад Грязнова Олександра Андрійовича